



Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 60.3027



Wanduhr

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

2. Lieferumfang

- Wanduhr
- Batterie
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Stundenziffer wechselt die Farbe
- Großes gut ablesbares Zifferblatt
- Modernes flaches Design
- Rahmen in Metalloptik, silber matt
- Ideal für zuhause, das Büro, das Wartezimmer, den Eingangs- oder Empfangsbereich und als Geschenk

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen!

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 60.3027



5. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel mit Hilfe einer Münze in Pfeilrichtung (OPEN) drehen und entfernen Sie den Batterieunterbrechungsstreifen. Schließen Sie das Batteriefach wieder (CLOSE).
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

5.1 Einstellen der Uhrzeit

- Drücken Sie den Einstellknopf auf der Rückseite, um die aktuelle Zeit einzustellen.

6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Zeigerbewegung	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln (+ Pol nach oben)
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Artgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

9. Technische Daten

Spannungsversorgung:	Batterie 1 x CR2032 (inklusive)
Größe:	Ø 280 x 15 mm
Gewicht:	517 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage. www.tfa-dostmann.de

Instruction Manual
Kat. Nr. 60.3027



Wall Clock



Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions.
- Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual for future reference.

2. Scope of delivery

- Wall Clock
- Battery
- Instruction manual

3. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Hour hand changes colour
- Large easy to read dial
- Cover made of real glass
- Modern flat design
- Frame in metal look, matt silver
- Ideal for home, office, waiting room, lobby or entrance hall and as a gift

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

9. Specifications

Power consumption:	Battery 1 x CR 2032 (included)
Dimensions:	Ø 280 x 15 mm
Weight:	517 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

www.tfa-dostmann.de

Instruction Manual
Kat. Nr. 60.3027



5. Getting started

- Open the battery compartment by turning the lid counterclockwise (OPEN) using a coin and remove the battery insulation strip. Close the battery compartment again (CLOSE).
- The unit is now ready to use.

5.1 Setting of the clock

- Set the actual time by pressing the setting knob at the back-side.

6. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.
- Keep the instrument in a dry place.

7. Troubleshooting

Problems	Solution
No hand movement	→ Ensure battery polarity is correct → Change the battery (+pole above)
Incorrect display	→ Change the battery

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.

As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labeled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

4. Pour votre sécurité

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.

9. Specifications

Power consumption:	Battery 1 x CR 2032 (included)
Dimensions:	Ø 280 x 15 mm
Weight:	517 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
L'ingestion d'une pile peut être mortelle. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un service médical.

Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. La pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite.

Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

11/14

Mode d'emploi
Kat. Nr. 60.3027



Horloge murale

Mode d'emploi
Kat. Nr. 60.3027



5. Mise en service

- Ouvrez le compartiment à pile en tournant le couvercle d'une montre (OPEN) et enlevez le film de protection de la pile. Refermez le compartiment à pile (CLOSE).
- L'horloge est maintenant prête à fonctionner.

5.1 Réglage de l'heure

- Appuyez sur la touche de réglage au verso, vous pouvez régler l'heure actuelle.

6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif!
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

7. Dépannage

Problème	Solution
Aucun mouvement	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Changez la pile (polarité + vers le haut)
Affichage incorrecte	→ Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

- Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !
- En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetter

**Istruzioni per l'uso
Kat. Nr. 60.3027****TFA®****Orologio murale**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. La consegna include

- Orologio murale
- Batteria
- Istruzioni per l'uso

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Lancetta delle ore cambia colore
- Quadrante grande ben leggibile
- Copertura in vero vetro
- Design piatto moderno
- Cornice in effetto metallo, color argento satinato
- Ideale per casa, ufficio, ingresso, sala d'aspetto o come regalo

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

**Avvertenza!
Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- L'ingerimento delle batterie può costituire un pericolo mortale. Nel caso in cui venga ingerita una batteria, bisogna richiedere immediatamente l'intervento medico.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

**Istruzioni per l'uso
Kat. Nr. 60.3027****TFA®****5. Messa in funzione**

- Rimuovere il vano batteria ruotando il coperchio con una moneta in direzione della freccia (OPEN) e togliere la striscia d'interruzione della batteria. Richiudere il vano batteria (CLOSE).
- Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

5.1 Impostazione dell'ora

- Premere il tasto per l'impostazione dell'ora situata sul retro e impostare l'ora corretta.

6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessun movimento di lancette	→ Inserire la batteria con le polarità giuste → Sostituire la batteria (polo + verso l'alto)
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria

8. Smaltimento

- Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.
- È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici.
- In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

- Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo
- Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
- Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

- Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

**Gebruiksaanwijzing
Kat. Nr. 60.3027****TFA®****Gebruiksaanwijzing
Kat. Nr. 60.3027****TFA®****5. Inbedrijfstelling**

- Open het batterijvak met behulp van een munstuk om het batterijdaksel in de richting van de pijl te draaien (OPEN) en verwijder de batterijstrip. Sluit het batterijvak weer (CLOSE).
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

5.1 Tijdstelling

- Druk op de instelknop aan de achterkant en stel de actuele tijd in.

6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

7. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen wijzerbeweging	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen → Vervang de batterij (+ pool naar boven)
Geen correcte indicatie	→ Vervang de batterij

8. Verwijderen

- Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

9. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

- Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

- De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwikkilver, Pb=lood

- Dit apparaat is gemaakte in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

- Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

9. Technische gegevens

- Spanningsvoorziening: Batterij 1 x CR2032 (inclusief)

- Afmetingen behuizing: Ø 280 x 15 mm

- Gewicht: 517 g (alleen het apparaat)

- TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

- www.tfa-dostmann.de

**Instrucciones de uso
Kat. Nr. 60.3027****TFA®****Instrucciones de uso
Kat. Nr. 60.3027****TFA®****5. Puesta en marcha**

- Abra el compartimiento de la pila, girando la tapa con la ayuda de una moneda (OPEN) y quite la tira de interrupción de la pila. Cierre de nuevo el compartimiento de la pila (CLOSE).
- El aparato está listo para funcionar.

5.1 Ajuste manual de la hora

- Pulse la tecla de ajuste de la parte posterior e ajuste la hora actual.

6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo periodo de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

Reloj de pared

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Reloj de pared
- Pila
- Instrucciones de uso

3. Averías**Problema**

- Ningún movimiento del puntero
- Cambiar la pila (polo "+" hacia arriba)

Indicación incorrecta

- Cambiar la pila

8. Eliminación

- Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

- Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

- Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

- Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

- Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

- No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

9. Datos técnicos

- Alimentación de tensión: Pila 1 x CR 2032 (incluida)

- Dimensiones del cuerpo: Ø 280 x 15 mm

- Peso: 517 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.

- Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

- www.tfa-dostmann.de

**Instrucciones de uso
Kat. Nr. 60.3027****TFA®****5. Puesta en marcha**

- Abra el compartimiento de la pila, girando la tapa con la ayuda de una moneda (OPEN) y quite la tira de interrupción de la pila. Cierre de nuevo el compartimiento de la pila (CLOSE).
- El aparato está listo para funcionar.

5.1 Ajuste manual de la hora

- Pulse la tecla de ajuste de la parte posterior e ajuste la hora actual.

6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo periodo de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

7. Averías**Problema**

- Ningún movimiento del puntero

- Cambiar la pila

Indicación incorrecta

- Cambiar la pila

8. Eliminación

- Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

- Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.